

# RES I

REPORTS, EXCAVATIONS AND STUDIES OF THE ARCHAEOLOGICAL UNIT  
OF THE UNIVERSITY G. D'ANNUNZIO OF CHIETI-PESCARA  
VOLUME I





# Archaeological Mission of Chieti University in Libya: Reports 2006-2008

Oliva Menozzi

Arabic translations by

Hafed Walda, Mustafa Turjman, Abdulrhim Saad Sharif,  
Mazin A.S. Abdulgader el Mziene

Appendices by

Silvano Agostini, Sonia Antonelli, Luigi Capasso, Enzo Catani, Angela Cinalli, Vincenzo d'Ercole, Maria Giorgia Di Antonio, Ruggero D'Anastasio, Eugenio Di Valerio, Stefano Faccini, Domenico Fossataro, Catherine Dobias Lalou, Debora Lagatta, Maria Cristina Mancini, Alberta Martellone, Oliva Menozzi, Fabio Pallotta, Diego Paltrinieri, Mariangela Schiazza, Maria Carla Somma, Emanuela Stortoni, Stefano Struffolino, Clara Tamburrino, Marinella Urso, Gabriella Vitullo.



ARCHAEOPRESS PUBLISHING LTD

Summertown Pavilion

18-24 Middle Way

Summertown

Oxford OX2 7LG

[www.archaeopress.com](http://www.archaeopress.com)

ISBN 978-1-78969-446-8

ISBN 978-1-78969-447-5 (ePdf)

© The Archaeological Unit of the University G. d'Annunzio of Chieti-Pescara and Archaeopress 2020



All rights reserved. No part of this book may be reproduced, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying or otherwise, without the prior written permission of the copyright owners. This book is available direct from Archaeopress or from our website [www.archaeopress.com](http://www.archaeopress.com)

## Table of contents

<b>Introduction</b>	<b>The Archaeological Mission of Chieti University in Cyrenaica</b>	<b>pag.</b>	<b>1</b>
<b>Section I</b>	<b>The archaeological mission of Chieti university in cyrenaica: Projects, aims, issues and methodologies by Oliva Menozzi</b>		
<b>Chapter 1</b>	<b>The Pavilion of the Sculptures</b>	»	<b>3</b>
<b>Chapter 2</b>	<b>Survey</b>	»	<b>19</b>
	Intensive Survey and Mapping of the Necropolis.....	»	<b>25</b>
	The sanctuaries in the chora of Cyrene and their ritual implications.....		
	'Macro-GIS' of the territory and the creation of the CyrGIS.....		
	Lamluda: the excavation.....		
	<b>Arabic Translation</b>	»	<b>47</b>
<b>Section II</b>	<b>Interim Reports 2006-2008 by Oliva Menozzi</b>		
	<b>GIS, survey and excavations preliminary report season 2006</b>		
	Arabic abstract.....	»	61
	The Team of Chieti.....	»	65
	2006 Acknowledgements.....	»	67
<b>Chapter 3</b>	<b>Ain Hofra: Excavation of Tomb C</b>	»	<b>71</b>
	Arabic abstract.....	»	69
	1. The location of Tomb A and C.....	»	71
	2. Summary of the excavations of Tombs A and C.....	»	72
<b>Chapter 4</b>	<b>Ain Hofra Excavation of Tomb C: season 2006</b>	»	<b>81</b>
<b>Chapter 5</b>	<b>Survey of the altar-niches and Excavation of Ammon's Shrine</b>	<b>pag.</b>	<b>87</b>
	Arabic abstract.....	»	85
	The inscriptions of the Ammon's Shrine.....	»	90
	The excavation of the Ammon's Shrine.....	»	92
<b>Chapter 6</b>	<b>Season 2006 Survey and Gis of Ain Hofra</b>	»	<b>97</b>

Arabic abstract.....	»	95
1.The topographical context and the cartographic bases .....	»	97
2.Survey and GIS of Ain Hofra: preliminary results .....	»	103

## **GIS, survey and excavations preliminary report season 2007**

Arabic abstract.....	»	107
<b>Introduction</b>		
<b>Season 2007</b>	»	<b>111</b>
1. Gis Project, Field Survey and Mapping .....	»	111
2. Extensive survey of the chora .....	»	112
3. Excavations.....	»	113
4. Grants and Scholarships for Libyan Archaeologists.....	»	113
<b>Chapter 7</b>		
<b>Season 2007</b>	»	<b>115</b>
<b>Cyrenaica Survey Project</b>		
Arabic abstract.....	»	117
<b>Chapter 8</b>		
<b>The excavation of the Cave W1 (Said's Cave)</b>	»	<b>139</b>
<b>Chapter 9</b>		
<b>Ammon Area:</b>	»	<b>147</b>
<b>Study of The Inscriptions And Excavation of The Southern Niches</b>		

## **GIS, survey and excavations preliminary report season 2008**

Arabic abstract.....	»	151
Acknowledgements.....	»	153
<b>Introduction</b>		
<b>Season 2008</b>	»	<b>155</b>
<b>Chapter 10</b>		
<b>Ain Hofra excavations and restorations</b>	»	<b>161</b>
Ammon area: excavation of the northern altar-niches of the middle western terrace ...	»	161
<b>Chapter 11</b>		
<b>Lamluda as sample area for intensive investigation</b>	»	<b>167</b>
<b>Chapter 12</b>		
<b>Archaeometric studies:</b>	»	<b>183</b>
<b>Description of the main fabric on the basis of a preliminary direct and microscopic analysis of the pottery</b>		
The archaeometric protocol.....	»	185
The sampled fabrics .....	»	186

## Section III

## Appendices

### Survey and mapping of the necropoleis

Maria Giorgia Di Antonio	<b>La Necropoli nord: il campione di Wadi Bu Truchia</b>	pag.	193
Eugenio Di Valerio	<b>The Western Necropolis of Cyrene (Libya)</b>	»	201
Clara Tamburrino	<b>The Eastern Necropolis: survey and remote sensing</b>	»	207

### Ain Hofra

Eugenio Di Valerio	<b>La Tomba C di Ain Hofra: struttura e planimetria</b>	»	217
Eugenio Di Valerio, Stefano Faccini	<b>Preliminary conservation and restorations of Tomb C (Ain Hofra)</b>	»	227
Debora Lagatta	<b>Un coperchio istoriato infantile dalla tomba C</b>	»	231
Ruggero D'Anastasio, Marinella Urso, Gabriella Vitullo, Luigi Capasso	<b>Anthropological and pathological analyses of some human skeletal remains from Cyrene (Libya)</b>	»	249
Vincenzo d'Ercole, Alberta Martellone	<b>Indagini archeologiche nella Grotta Said ad Ain Hofra (Cirene). Anni 2001-2003</b>	»	261
Marinella Urso, Gabriella Vitullo	<b>Indagini archeozoologiche e paleontologiche nella grotta W1 ad Ain Hofra</b>	»	275

### Surveys, works and projects in the territory

Silvano Agostini, Mariangela Schiazza	<b>Geological &amp; Geoarchaeological Survey</b>	»	279
Domenico Fossataro, Oliva Menozzi	<b>Survey of the territory. GIS of the Fortifications (Gsur) in Cyrenaica: typologies and examples</b>	»	287
Sonia Antonelli, Maria Carla Somma	<b>Investigation of Late Antiquity and Medieval Period at Lamluda (El-Gubba, Cirenaica)</b>	»	297
Silvano Agostini	<b>Preliminary results of the archaeometric analyses</b>	»	305
Enzo Catani, Fabio Pallotta, Diego Paltrinieri, Emanuela Stortoni.	<b>Coastal and archaeological sites of Libya: Apollonia protection project</b>	»	307

## Epigraphy and coins

Catherine Dobias Lalou	<b>Inscriptions lapidaires des nécropoles de Cyrène, nouvelles ou retrouvées</b>	pag.	315
Stefano Struffolino	<b>The inscription of Qaṣr Khuraybah</b>	»	327
Angela Cinalli	<b>A new inscription on a pottery fragment from Lamluda. Epigraphic and palaeographic analysis</b>	»	329
Maria Cristina Mancini	<b>Interim report of the Coin Catalogue from Cyrene and the <i>chora</i></b>	»	331
	<b>Bibliography</b>	»	335



# Introduction

## THE ARCHAEOLOGICAL MISSION OF CHIETI UNIVERSITY IN CYRENAICA

Oliva Menozzi

The RES Series has been planned as collaboration between the Archaeological Unit of G. d'Annunzio University of Chieti and the publisher Archaeopress of Oxford, in order to publish the results of the projects and the researches of the different teams of Chieti working both in Italy and abroad. The first volume is dedicated to the Archaeological Mission in Cyrenaica, starting with the results of the seasons from 2006 to 2008.

The team of Chieti University is working in Cyrenaica since 1997, with an autonomous contract with the DoA, including different projects, employing several teams involved on different fields and including both Libyan, Italian, French and Spanish scholars, technicians, restorers, workers and senior students.

The aim of the preliminary section of the volume is a introductory summary of the main projects in Libya of the team of Chieti, specifying their aims and the methodologies of the research, both in the museum (sculptures and coins), in the areas just surrounding Cyrene (necropolis and rock cut sanctuaries) which must be considered as functional part of the site itself, as well as in the wider context of the chora (territory) of the ancient colony, which was characterised in antiquity by a strong hierarchic arrangement of the numerous rural sites and minor settlements, mostly still very monumental in appearance and preservation.

Then a second section of the volume presents the interim reports of the season 2006, 2007 and 2008, as presented to the Department of Antiquities, in order to publish as much as possible the results. Obviously in some of the sites, especially the excavations, the organization by season is interrupting the continuity of the work, but it has been chosen to keep the original arrangement of the reports, in order to preserve the sense of development of the research through the years.

A third section of this volume, is characterised by an appendix with studies of other colleagues and teams which are collaborating to the project with specific researches, mostly still in progress.

Obviously this volume represent just a first issue, which will be then followed by further publications on Libyan studies and projects of the team of Chieti, aiming a publishing of the huge amount of results as much complete as possible. The reports, 2009-10 and 2011-15 are almost ready and they will be published then in short time.

This program of publishing the data has been planned mainly for sharing as much data as possible with other colleagues and for producing, together with other missions and publications, a base for the Libyan Archaeologists to build a proper archive of finds, sites and monuments. In this specific moment the chora (territory) of Cyrene is a huge open air museum, needing continuous monitoring and control, because of different typologies of risks, attacks and threats, often determining not only damages but even the loss of important monuments. Urbanization, building works, inappropriate exploitation of the resources, 'quarrying' of the ancient monuments, looting, vandalism, war and black market of antiquities, are just some of the problems in this splendid context, so monumental and so rich in archaeological finds, as well as in environmental resources, to be in extreme emergency at the moment. Therefore, publishing this patrimony, could document and preserve the finds and the monuments, both to improve the local awareness of the cultural heritage, as well as for offering a published base for claiming the finds in case of loss or presence on the black market. Special thanks go to the Department of Antiquities of Libya and to the colleagues working both in Cyrenaica and Tripolitania for helping and supporting constantly our Missions and this publication.

أ.إ. إي. إس RES I  
تقارير، حفريات، دراسات  
الوحدة الأثرية لجامعة جبرنيل دانونزيو  
في كييني University G. d'Annunzio of Chieti

Translation by A. Abdalrahim Sheriff Saad

قد تم إعداد السلسلة أ.إ. إي. إس RES (تقارير، حفريات، دراسات) بالتعاون مع الوحدة الأثرية لجامعة جورجيو دانونزيو في كييني University G. d'Annunzio of Chieti ودار النشر أركيوبوس Archaeopress في أوكسفورد من أجل نشر نتائج المشاريع والأبحاث لفرق عمل جامعة كييني المختلفة التي تعمل في إيطاليا وخارجها. وقد تم تكريس العدد الأول للبعثة الأثرية في قورينائية بداية بنتائج السنوات من 2006 إلى 2008.

ويعمل فريق جامعة كييني في قورينائية منذ 1997 بعقد مستقل مع مصلحة الآثار الليبية D. o. A. يشمل مشروعات متنوعة تستخدم فيها عدة فرق عمل مشاركة بمجالات متنوعة وتشمل علماء ليبيين وإيطاليين وفرنسيين وإسبانيين وفنيون وفني ترميم وعمال وطلبة سنة التخرج في الجامعات.

وهدف القسم الافتتاحي من المجلد هو ملخص تمهيدي للمشاريع الرئيسية في ليبيا لفريق عمل جامعة كييني، حيث يحدد هذا الملخص أهداف فريق العمل والمنهجية المتبعة في البحث في كلا من المتحف (المنحوتات والعملات) والمنطقة المحيطة بقوريني (المقابر والهياكل المحفورة في الصخر) والتي يجب اعتبارها جزءاً فعالاً من الموقع الأثري إضافة إلى السياق العام لريف المستوطنة القديمة chora، الذي كان مميزاً في العصر القديم بتنظيم تراتبي للمواقع الريفية والمستوطنات الريفية العديدة.

ثم يقدم القسم الثاني من المجلد التقارير المبدئية للفصول 2006 و2007 و2008 كما تم تقديمها لمصلحة الآثار من أجل نشر النتائج بقدر ما أمكن. ومن الواضح أن التنظيم بطريقة تجزئة العمل إلى فصول في بعض المواقع وخاصة الحفريات حال دون استمرارية العمل، ولكن قد تم اختيار هذه الطريقة لحفظ الترتيب الأصلي للتقارير ومن أجل حفظ مفهوم تطور البحث خلال الأعوام.

ويزمى القسم الثالث من هذا المجلد ملحق بالدراسات للزملاء وفرق العمل الأخرى الذين يقوموا بالتعاون مع المشروع بأبحاث معينة معظمها لا يزال جارياً.

ومن الواضح أن هذا المجلد يمثل إصدار أول سنتبعه منشورات أخرى في الدراسات الليبية، ومشاريع فريق عمل جامعة كييني تهدف لنشر كمية كبيرة من النتائج وأن تكون تلك النتائج كاملة بقدر الإمكان. أما بالنسبة لتقارير سنوات 2009 و2010 وكذلك تقارير سنوات 2011 إلى 2015 فهي تقريباً جاهزة وسيتم نشرها في أقرب وقت.

وقد تم تخطيط برنامج نشر البيانات أساساً للمشاركة مع الزملاء الآخرين بقدر أماكن وإنتاج قاعدة بيانات لعلماء الآثار الليبيين بالاشتراك مع البعثات الأخرى ومنشوراتها وذلك من أجل إنشاء أرشيف مناسب للقي والمواقع الأثرية والمعالم. وفي هذه اللحظة المحددة يعد ريف قوريني chora متحف ضخم مفتوح بحاجة للمراقبة والسيطرة المستمرة بسبب المخاطر الرمزية المتنوعة والهجمات والتهديدات التي غالباً لا تحدد الأضرار بالمعالم المهمة فقط بل حتى بفقدانها. ويعد الزحف العمراني وأعمال التشييد والاستغلال الغير ملائم للموارد، واستخدام المعالم القديمة كمحاجر والنهب والتخريب والحرب والسوق السوداء للقطع الأثرية بعض من المشاكل في هذا السياق الرائع المليء إلى حد كبير بالمعالم والغني إلى حد كبير باللقى الأثرية إضافة إلى الموارد البيئية والذي أصبح في حالة طوارئ قصوى. وبالتالي، عملية نشر هذا الإرث يمكن أن توثق وتحفظ اللقى الأثرية والمعالم بتحسين الوعي المحلي بالتراث الثقافي وكذلك توفير قاعدة بيانات منشورة من أجل حق المطالبة باللقى الأثرية في حالة فقدانها أو وجودها في السوق السوداء.